

大漢公報

The Chinese Times

Printers & Publishers
No. 1 EAST ENDER STREET
VANCOUVER 4, B.C., CANADA
Phone MU 5-8941

Established in 1907, is the oldest CHINESE NEWSPAPER in Vancouver.
Published every day except Sunday and holidays by
THE CHINESE FREEMASON
PUBLISHERS LIMITED

(號三三一第卷六十六第紙聞新) Tues., September. 22, 1964 (Vol. 26 No. 133 Page 1)

積欠聯合國經費將喪失表決權

國府昨繳經費

蘇聯決定不繳

蘇聯決定不繳

十餘共產國家均積欠兩年以上經費，照章應喪失表決權，且看美國如何應付...

【本報訊】蘇聯政府昨日宣佈，蘇聯將不繳納聯合國經費。蘇聯政府發言人表示，蘇聯政府對聯合國大會的決議表示遺憾，並決定不繳納經費。蘇聯政府發言人表示，蘇聯政府對聯合國大會的決議表示遺憾，並決定不繳納經費。蘇聯政府發言人表示，蘇聯政府對聯合國大會的決議表示遺憾，並決定不繳納經費。

加美空防將不繼續

【本報訊】加拿大政府昨日宣佈，加美空防合作將不繼續。加拿大政府發言人表示，加美空防合作將不繼續。加拿大政府發言人表示，加美空防合作將不繼續。加拿大政府發言人表示，加美空防合作將不繼續。

洪秀全逝世百年祭

一百年前的今天，太平天國天王洪秀全在南京被清兵圍攻中逝世。他所領導的太平天國運動，雖然沒有成功，但對中國歷史產生了深遠的影響。洪秀全及其太平軍的奮鬥，是中國近代史上的一個重要篇章。

周恩來昨恢復辦公

【本報訊】周恩來總理昨日恢復辦公。周恩來總理昨日恢復辦公。周恩來總理昨日恢復辦公。周恩來總理昨日恢復辦公。

台北月餅飛去中共

【本報訊】台北月餅飛去中共。台北月餅飛去中共。台北月餅飛去中共。台北月餅飛去中共。

女皇與夫婿月十訪古

【本報訊】女皇與夫婿月十訪古。女皇與夫婿月十訪古。女皇與夫婿月十訪古。女皇與夫婿月十訪古。

法總統開始展開外交活動

【本報訊】法總統開始展開外交活動。法總統開始展開外交活動。法總統開始展開外交活動。法總統開始展開外交活動。

美國大選小幽默

【本報訊】美國大選小幽默。美國大選小幽默。美國大選小幽默。美國大選小幽默。

于右任病重近彌留

【本報訊】于右任病重近彌留。于右任病重近彌留。于右任病重近彌留。于右任病重近彌留。

熊少豪等出任籌委會

【本報訊】熊少豪等出任籌委會。熊少豪等出任籌委會。熊少豪等出任籌委會。熊少豪等出任籌委會。

瑪利皇后曾被風襲

【本報訊】瑪利皇后曾被風襲。瑪利皇后曾被風襲。瑪利皇后曾被風襲。瑪利皇后曾被風襲。

副總統及礦工領袖遭叛變失敗被拘

【本報訊】副總統及礦工領袖遭叛變失敗被拘。副總統及礦工領袖遭叛變失敗被拘。副總統及礦工領袖遭叛變失敗被拘。副總統及礦工領袖遭叛變失敗被拘。

多城自由黨領袖獲選

【本報訊】多城自由黨領袖獲選。多城自由黨領袖獲選。多城自由黨領袖獲選。多城自由黨領袖獲選。

菲沙河氾濫原因

【本報訊】菲沙河氾濫原因。菲沙河氾濫原因。菲沙河氾濫原因。菲沙河氾濫原因。

中國長存之故

【本報訊】中國長存之故。中國長存之故。中國長存之故。中國長存之故。

紐約辱華影片「華埠白奴」拍攝人 羅中郎公開談經過

(紐約通訊)辱華片「華埠白奴」拍攝人羅中郎君，昨發表一公開函有所解釋，摘其要點如次：

「本人曾在加大大學電影系，並代中西公司拍攝數十部，尚無辱國之舉，此次羅愛亞士亞公司聘請，攝一以中俄共謀在約活動之紀錄片，事先讀其劇本，有毀謗片場面經公司同意刪除，始行攝製。

該片故事原寫一俄女間諜利用美國工作身份掩護，出入設於華埠之分站作交換情報，並藏匿名譽自感化院而後逃離毒癮之女郎，威迫利誘後供其驅使刺探情報及販毒，劇本結尾則在提高美人警覺性以防共，無辱華處，中雖有一華人演員飾俄人，係臨時拉友出任，彼對劇情亦有以上瞭解，現因影片公司寬容內容受累，至感不安，外傳朱君助攝亦非。

該片攝竣，公司另聘人剪接配音者，故其他製作及發行，均未過問，及在本市上映傳有辱華處，往觀果見原有聯國、俄領館及倫倫遞遞報頭均未加入，且將華埠景大量使用，令人對華埠生不良印象。

本人幼受家長師長薰陶，壯心來美深造，深明大義，斷無見利忘義出賣僑胞之理，否則決不用真姓名拍此片，乃因片商改變內容及片名，致我僑胞名譽受損，良用痛心，特將拍片合約及分場劇本送我國領事館核閱，以明心跡，至本人被斥商愚弄，正準備依法提控」。

又訊：辱華片「華埠白奴」，雖經各方傳謂本週可以停映，但事實上並未如所言，反有愈演愈烈之勢，華人之進行抗議，無形中等於為該片作一強烈之宣傳。

據調查所得，連日來僑胞前往地獄戲院觀該片者，業已大量增加，試以昨十七日之下午四至七時為例，此日並非週末，平常之觀者，平均不過七十至八十人，華人所佔成數，不過為十人八人，但當日却大異其趣，全場觀者達一百五十五至六十人，其中華人觀者竟佔五十人以上，達三分之一。

尤堪奇者，已往在此類辱華黃色片之戲院中，華女觀者極為罕見，但現則在五十名華人觀者中，女性竟超過十人。

僑胞觀後莫不憤然

至若一般觀者之反應，凡屬華人觀者，莫不憤然，深感憤恨不平，等於本身蒙受極大之侮辱，觀能時，大皆面紅耳熱，至為不安。

至若西人觀者，大部份默然而出，見華人觀者時頗有奇異眼光，部份或保存黃色鏡頭而來者，亦大感不滿，古語稱：「這那裏是華埠？根本沒有中國女人！」

由目前情形觀之，此片尚無停映跡象，輿論認應追本溯源，反映民意見之台灣各家報紙，對



各地通訊

瘋狂司機被控謀殺

由目前情形觀之，此片尚無停映跡象，輿論認應追本溯源，反映民意見之台灣各家報紙，對

利高華 華高雲 行易貨橋利

LE & U IMPORTING CO. LTD
phones MU3-7451 MU5-8956
256 E. Pender St. Vancouver 4 B.C.

介紹新貨

熟冬菇片 連同其他配料便可煮食，羹，撈麵，炒麵，炒飯，炒粉，美味可口，價錢經濟。

凍呂宋芒菓 世界馳名菲律賓芒菓，首次由本號獨家辦到，不妨一試。

香港厚德蠔油 本號為加西總代理，重新介紹期間特價推銷，每罐一元二五。

(一磅樽庄同價) 備有小貨辦 免費試用

國際汽車駕駛學校招生

INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL
地址 2541 E. Pender St., 電話 Phone: 683-7451

本校印備中英文對照駕車法例須知手冊利便學習安全交通例及領取學車証實習車輛裝備雙重駕駛能用中英語講解駕駛技術容易畢業 校長：林伯鏡

JONG HUGHIE

P. C. Box 346 Phone 546-5541
ARMSTRONG, B. C.

本園土產

上等瓜菜出市
高肉冬瓜 大老身冬瓜
白芥菜 白芥菜
潮州芥菜 潮州芥菜
尤菜心 尤菜心

大小交易特別和平 所有寄費買者自理

時代化中西餐館

生意出賣

本館位於卑詩省 Rocky Mtn House, Alta 生意興旺。也有住房。有地氣來去水。各樣傢俬齊備。裝修時代化。自動冷氣機。至於批約也極方便。現因志圖別業。如有僑胞欲營斯業者。請勿失良機。函商面議。均由便。

Palace Cafe, P. O. Box 448
Rocky Mtn House, Alta

△洪門民治黨全加第十九屆懇親會

籌備處職員

定期於十月廿五日(即星期日) 在卡城舉行開幕典禮

處長：正 張德發	副 余鴻恩
秘書主任：馬若夢	副 黃樹璋 潘祥 趙煥光
總務：正 馬若夢	副 劉德山
監督：正 張炳進	副 林遠進
外交：正 朱國良	副 李廷俊 勞達達 朱錫才 陳軒文
招待：正 陳健民	副 吳洋華 蕭永有 蕭安
財政：正 曾國強	副 余文耀 馮前平 馮子榮 胡備
收支：正 曾國強	副 黃潔賢 胡備 趙煥光
遊藝：正 馬本維	副 張竹青 林三合
佈置：正 陳惠華 潘潔芳	副 張竹青 林三合
核數：正 朱能彪 馬本維	副 張竹青 林三合
顧問： 尹奕棠 郭柱德	副 張竹青 林三合

全體黨員

馬策旅行社

Mar Chark Travel Service
420 Columbia Street
Vancouver 4, B. C. Canada
Phone: 681-2823

遠東觀光團

定期於本年九月二十八日由雲埠起程，經三藩市，檀香山，日本，台灣，香港，等地。印有簡章，收費從廉，歡迎各界人士參加。

馬策旅行社 鄧瑞文 同啓
鄭天華

國信公司

TRANS-ATION EMPORIUM LTD.
39- E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone MU. 2-2241

各種藥酒

仁利堂 天寶堂 美國古利富廠出品
味本 價錢大平
新到正唐山靚生薑 特別平沽

BAMBOO TERRACE

155 E. PENDER ST
VANCOUVER 4, B. C.

竹林園酒家

特設外賣部 著名食譜 大筵小酌 簡菜豐美 專車送上
三元五毛以上交易 免費送到府上 快捷妥當
免費送餐時間：下午四時至上午二時

請用透明製造膠質 保護社會保險証件

加國中央政府，現已開始發給社會保險號碼証件，以代替失業保險號碼。而此種新號碼証件，應永久保存。保存辦法，最好用透明製造膠質，(PLASTIC)將兩面封固，可免起皺或摺角，撕裂不易，潮濕難侵，永久耐用。

本報備有此等機具，專為保護各種重要文件。如欲用此辦法，請先簽名證件上。廿分鐘內，原物立即交還，今為利便僑界起見，每張減收三毛五，二張五毛。(外埠僑界，請將證件付來，即日可以製妥付回。)

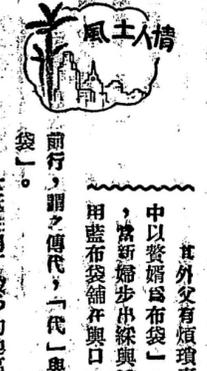
本報營業部啓

如因時間不便，可用郵辦法與本行交易。

滿地可銀行創始最早之銀行
MY BANK
BANK OF MONTREAL
Canada's First Bank
PENDER & COLUMBIA STS.
BRANCH
JAMES O. BOYCE
MANAGER
Thomas Mah, Associate Manager
由一八一七年為加國各界人士服務



川漢聲川
一、通靈此類。通靈者，能通鬼神。然...



招贅雜談
其外父有煩瑣事，輒曰：俾你代之，至令與...

招贅雜談 (續)
二、子已過，用翁姑代為招人...

造船史話
郵載：中國製造的一批大型遠洋貨...

施相公原是水蛇
中國江蘇各地，有不少施相公...

依均奉答
林寶華先生見寄一律并希教正...

依均奉答 (續)
林寶華先生見寄一律并希教正...

依均奉答 (續)
林寶華先生見寄一律并希教正...

依均奉答 (續)
林寶華先生見寄一律并希教正...

依均奉答 (續)
林寶華先生見寄一律并希教正...

Advertisement for '周愛權' (Zhou Aiqun) optician, located at 514 Main St., Vancouver 4, B.C.

Advertisement for 'JACK FERN INSURANCE AGENCIES LTD.' with contact information for Vancouver.

Advertisement for '南華麵廠' (Nan Hua Noodle Factory) listing various noodle products and contact details.

Advertisement for '金菊園有限公司' (Kam Gook Yuen) featuring fresh produce and contact information.

Advertisement for 'JACK WONG' restaurant listing menu items like '大肉召菜' and '瓜菜出市'.

Advertisement for '花旗麵廠' (Flower Flag Noodle Factory) listing various noodle dishes.

Advertisement for 'BRITCOL FURNITURE & TV MART LTD.' listing furniture and electronics.

Advertisement for '中西餐館生意出賣' (Chinese and Western Restaurant Business for Sale).

Advertisement for '廣生雜貨行' (Guang Sheng Groceries) listing various food items.

Advertisement for '廣生雜貨行' (Guang Sheng Groceries) listing various food items.

Advertisement for 'T. P. Y. Travel Service' listing travel agents and contact information.

Advertisement for '和行公司' (Chung Wo Hong Co.) listing services and contact details.

Advertisement for '富貴牌米' (Fugui Brand Rice) listing rice products and contact information.

Advertisement for '南洋商業銀行' (Nanyang Commercial Bank) listing services and contact details.

Advertisement for '廣生雜貨行' (Guang Sheng Groceries) listing various food items.

Large advertisement for '旅行福音' (Travel Gospel) listing travel services and contact information.

Advertisement for '草烟利鐵' (Cao Yan Li Tie) listing products and contact details.

Advertisement for '和行公司' (Chung Wo Hong Co.) listing services and contact details.

Advertisement for '南洋商業銀行' (Nanyang Commercial Bank) listing services and contact details.

Advertisement for '廣生雜貨行' (Guang Sheng Groceries) listing various food items.

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 Main St.
遺囑 及辦理各種文件
代理買賣業
電話 MU. 1-6513



HUGO C. ORRE
曉哥柯氏
水暖汽
承接修理與安裝。各種熱
水暖汽。煤油與煤氣爐。
電力通通清潔去水噴。在
華區服務有三十餘年。工
作妥當。價錢克己。隨時
應命。
AL 5-0485 MU. 4-2917

伯影照相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B.C. 住家 874-9710
家庭相 結婚相
護照相 胞晚上惠顧
請先電約
備有新穎禮服 方便顧客

何雅慈油色
舖內外油漆。經豐富。設備足。
下午四時後 地址：福街
253-255
電話 550-0

東廣麵廠
NIFTY NOODLES LTD
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221
粗麵 炸麵 麵
全蛋干麵
淨干麵
銀絲炒麵
零沽發行 歡迎來辦

雲埠伊頓公司
THE T. EATON CO. LIMITED
君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之
著名担保貨
物包令滿意
否則原銀奉
回所滿意者
即其價值貨
質價值與服
務等是也與
伊頓交易最
得君的信心

傅樓全層招租
位於打打街西五號三樓。全層招租。地
點適中。陽光充足。空氣清爽。最適合
寫字、房、中等家庭之用。
另開有特大房租。
又打打街四九號。吉舖出租。合寫字樓
之用。如有僑胞欲租賃者。請電話
三三三三或到本報洽商。便知詳情。

黃炳超
BING C. WONG
專門商業中西文會計
及填報入息稅
Business Accounting
& Income Tax Service
地址 四四四號福街
Vancouver, 4, B.C.
電話 682-7561
按月上门服务 依期不誤

新美鮮味
Sunbeam
WING WING CO., LTD.
458 Hastings St., E.
Vancouver 4, B.C.
MU 4-0821 萬曹四-〇八二一

榮榮臘味專家
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉
WING WING CO., LTD.
458 Hastings St., E.
Vancouver 4, B.C.
MU 4-0821 萬曹四-〇八二一

強華公司
KENWARD CO.
631 Columbia Ave. Vancouver, 4, B.C.
西三一號哥林比亞街 電話 MU. 4-8821
經售及修理名
廠傳真機、收
音機及各種電
器、承接大小
電力工程、服
務妥當、價格
克己、保證滿
意。

振慎自由車有限公司
JOHNSTON MOTOR CO. LTD.
Main St., At 7th Ave., Vancouver, B.C.
誠懇 請各位 華友
駕臨參觀一九六四年各款新車
VALIANT, PLYMOUTH, CHRYSLER IMPERIAL
FARGO TRUCKS, HILLMAN, ALPINE
請駕臨
或電洽
本人洽商
H. Harry Tuoy
TR 6-9211
住宅電話
TR 6-6289

廣珍鐘錶首飾舖
Kwong Ching Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver, 4, B.C.
調理中西 全身病症
不論何症 男婦老幼 內外全科
婦科雜症 胎前產後 生育健全
胎毒痛癢 疥癩瘡毒 頑癬瘰癧
花柳梅毒 疔瘡疔毒 久年爛腳 雞眼吳狐
五痔五淋 疝氣瘰癧 腫脹頭暈
頭暈眼花 跌打刀傷 癩疥疹粒
癩癬狂 肺癆心氣 氣血水鼓(勞月)
病症太多 不能盡錄 茶丸膏丹
函到即寄 先惠三元 空函不寄
有病當理 不信自誤
CHINESE HERBS
11 Lons St. Perry Rooms, RM. 110
KAMLOOPS, B.C. CANADA

廣珍鐘錶首飾舖
Kwong Ching Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver, 4, B.C.

專辦大宗
中國絲綢男女衣
裝 襪及小松梳
寶官燈家具 漆梳
雜貨應有盡有
錄印便函索即奉
精選
各款小衫褲仔等
襪 襪用衣襪仔
女衫褲 女襪 襪
身梳梳茶巾 梳
床布枕套毛巾 梳
特大貨款
電話 MU 3-4929

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.
門牌四二六號 福街
電話 MU 4-3526
蔣玉蓮保險
事務所
代理人壽保
險汽車意外
火燭機梳等
僑胞如有委
託竭誠辦理
服務週到

廣濟中西藥局
Kwong Chai Tong Co.
122 Pender St., E.
Vancouver 4, B.C.
電話 MU 1-8613
◎本店專營
中西著名生
藥藥材各項
兼接製膏丹
丸散快捷妥
當遠近光顧
無任歡迎
中醫林仕宜
專醫跌打外科

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028
大紅灰旦 五彩皮旦
大埠腐乳 辣椒腐乳
甜酸桃菓 消暑醬料
石斑咸魚 腰帶紅魚
花旗蝦肉 新涼粉草
本土瓜菜 苦瓜毛瓜
蓮藕馬蹄 生薑粉葛
燒臘肉類 大幫供應
專車送貨 快捷妥當

元發華棧公司
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B.C.
新電話 682-6574 682-6575
中秋月餅
香港高陞老餅家
雙黃蓮蓉月
寶鴨穿蓮月
玫瑰豆沙月
純淨豆蓉月
美麗承龍餅

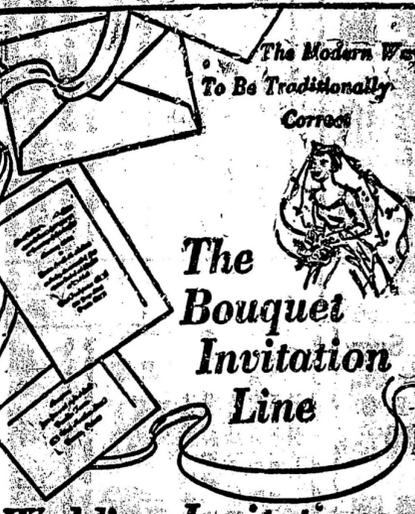
△中國洪門民治黨駐加總支部通告
第十八屆，六四，六，第九號
為通告事：案查本黨全加第十九屆總大會，業已由第十八屆洪門民治黨駐加總支部，於本月十八日，在第四區區會卡利支部舉行。全已獲得卡利支部來函備案。該支部並選出成立第十九屆總大會籌備處，組織各區區會，分任其事。並訂於本年十月廿五日舉行洪門民治黨全加第十九屆總大會。茲根據洪門民治黨章程第六十二條辦理。特此通告。全加各級黨部及全體黨員，應即遵照辦理。同時為節省籌備時間及便利工作起見，全加各級黨部及全體黨員，應即先行集會。先行檢討本黨第十八屆總大會全部工作。如有一案，仍須遵照，即照案，如認其案要修改或刪除者，可由各支部提出修改或刪除之意見。上述新提案及修改案等情，限於本年九月廿二日前，寄到本總支部存案，以便彙集呈交大會討論。是為至要。此佈。
右通告
中國洪門民治黨駐加各支部暨全體黨員一體知照
中國 洪門 民治 黨 駐 加 總 支 部 主 委 王 華 進
秘書簡建平
中華民國五十二年六月十八日

△中國洪門民治黨駐加總支部通告
第十八屆，六四，六，第九號
為通告事：案查本黨全加第十九屆總大會，業已由第十八屆洪門民治黨駐加總支部，於本月十八日，在第四區區會卡利支部舉行。全已獲得卡利支部來函備案。該支部並選出成立第十九屆總大會籌備處，組織各區區會，分任其事。並訂於本年十月廿五日舉行洪門民治黨全加第十九屆總大會。茲根據洪門民治黨章程第六十二條辦理。特此通告。全加各級黨部及全體黨員，應即遵照辦理。同時為節省籌備時間及便利工作起見，全加各級黨部及全體黨員，應即先行集會。先行檢討本黨第十八屆總大會全部工作。如有一案，仍須遵照，即照案，如認其案要修改或刪除者，可由各支部提出修改或刪除之意見。上述新提案及修改案等情，限於本年九月廿二日前，寄到本總支部存案，以便彙集呈交大會討論。是為至要。此佈。
右通告
中國洪門民治黨駐加各支部暨全體黨員一體知照
中國 洪門 民治 黨 駐 加 總 支 部 主 委 王 華 進
秘書簡建平
中華民國五十二年六月十八日

黃漢經
Wong Horne Agencies
Insurance Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B.C.
代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
接辦 會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEFFER ST. MU4-1377
吳國華辦事處啟
代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
接辦 會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

△用巴拉斯的資料 保護你的重要文件
本報特置新式機具。能以塑膠質料(巴拉斯)的 Plastic 即透明化學質料。(巴拉斯)入精紙、出世紙、證書、相片、餐紙、行禮單等。底面包裹保護。使其不起皺紋或摺角。難於撕裂。可免潮濕所長。抵禦熱度。可免塗污。不能將原文窺改。色彩永久不變。所費無幾。二十分鐘內。原物立即交還。
本報承接印各種中西文件
The Bouquet Invitation Line
Wedding Invitations, 帖謝, 帖請種各, 片名, 牋信字凸文英



玉龍太子出家

九月二十七日(星期日)在溫哥華放映... 該片是全部七彩色攝影片，主演者：任劍輝、李香琴、陳錦棠、余麗珍等。

命是可以創造的

子路進曰：「凡人皆言命，天報... 命是可以創造的，這是一篇關於命運與努力的論述。

羅葡的價值

羅葡，又名羅卜，這是在冬令很普遍的蔬菜，但它的效用其實... 這是一篇關於羅葡營養價值的文章。

心臟病

保護衰弱的心臟，以抵抗突發的無力，悸動或心悸... 這是一篇關於心臟健康與疾病的科普文章。

器警

許多人的死亡是由於心臟和循環系統發生毛病... 這是一篇關於心臟病預防與治療的文章。

哀謝

先嚴黃子字傳經曾公府君恩平塘埔村人... 這是一篇哀謝詞，感謝親友在喪事期間的幫助。

柯京民治黨新址通告

洪啓者：本分部原有之樓址，因市府限令拆廢... 這是一篇關於政黨新址的通告。

代東

謹定於民國五十三年十月十一日午後一時... 這是一篇關於紀念活動的通告。

恭辭鏡屏字畫

簡氏公司全加總代理... 這是一篇關於藝術品的廣告。

治喪代謝

謝啟者：先嚴黃子字傳經曾公府君... 這是一篇治喪代謝詞。

林禮慶謝啟

不佞以久客之身，頗與謝君之思... 這是一篇謝啟詞。

歡迎參加回國觀光團

本社歷年舉辦之回國觀光團，經參加之男女僑胞，均稱滿意... 這是一篇關於回國觀光團的廣告。

新華銀行

SIN HUA TRUST, SAVINGS & COMMERCIAL BANK, LTD. 本行辦理一切銀行業務... 這是一篇關於新華銀行的廣告。

雲高華搜煙通公司

Vancouver Chimney Service 本公司專營各種煙囪... 這是一篇關於煙囪維修的廣告。

咖啡店出賃

兩層新樓，樓上住房，水電俱全... 這是一篇關於咖啡店出賃的廣告。

獨市旅館連實業出賃

本旅館生意穩當，鄰近通知，樓上四房... 這是一篇關於旅館出賃的廣告。

HERMANN'S

HERMANN'S "EMTHA FLUID" 赫夫曼的薄荷藥水... 這是一篇關於薄荷藥水的廣告。

